

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

15. Februar 1999

Nr. K-96986

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Heberlein, Karl Max Albert</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1923, Eberswalde (Deutschland)</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Eberswalde, Grabowstraße 44a</i>
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	<i>Fahrer bei einer kommunalen Organisation in Eberswalde</i>
wann inhaftiert:	<i>am 20. Februar 1951</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 18. September 1951 durch das Militärtribunal des Truppenteils Nr. 48240</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 T. 1 und 58-11 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung des gesamten Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>5. Oktober 1955</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Karl Max Albert Heberlein* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:**

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"15" февраля 1999 г.

№ К-96986

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Хеберляйн Карл-Макс-Альберт
Год и место рождения 1923 г. г.Эберсвальде (Германия)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г.Эберсвальде, Грабовштрассе, 44а
Место работы и должность (род занятий) до ареста _____
шофёр в коммунальной организации г.Эберсвальде
Дата ареста 20 февраля 1951 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
18 сентября 1951 г. военным трибуналом в/ч 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) на основании ст.ст.58-6 ч.1 и 58-11 УК РСФСР к ли-
шению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, с конфискацией всего имущества

Дата освобождения 5 октября 1955 г.
На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Хеберляйн Карл-Макс-Альберт реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



М.П.Копалин